

33. Im § 4, Abs. 2, der Anlage B wird nach dem Worte „lit.“ „b) und“ eingeschaltet.

34. Im § 4, Abs. 3, der Anlage B wird folgender Satz angefügt:

„Die Ausbildung eines Fleischbeschauers darf nur erfolgen, wenn nachweislich die Aussicht auf eine in absehbarer Zeit (etwa 6 Monate) zu erfolgende Anstellung besteht.“

35. Im § 11, Abs. 2, der Anlage B werden im ersten Satze nach dem Worte „beruft“ die Worte „nach Bedarf und Eignung“ eingeschaltet.

Art. II.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Wirksamkeit; sie wird vom Minister für soziale und Gesundheitsverwaltung im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Ing. Eliáš m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Dr. Kapras m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Dr. Havelka m. p.

Čipera m. p.

Bubna m. p.

Dr. Klumpar m. p.

33. V § 4, odst. 2 přílohy B se za slovo „písm.“ vkládá „b) a“.

34. V § 4, odst. 3 přílohy B se připojuje následující věta:

„Výcvik prohlížitele se smí předsevzít pouze, je-li vyhlídka, že může býti v dohledné době (asi 6 měsíců) ustanoven.“

35. V § 11, odst. 2 přílohy B se v první větě za slovo „povolá“ vkládají slova „podle potřeby a vhodnosti“.

Čl. II.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr sociální a zdravotní správy v dohodě se zúčastněnými ministry.

Dr. Hácha v. r.

Ing. Eliáš v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Dr. Havelka v. r.

Čipera v. r.

Bubna v. r.

Dr. Klumpar v. r.

374.

Regierungsverordnung

vom 1. August 1940

über die Abwehr und Tilgung der Schweinepest, Schweineseuche und der ansteckenden Schweinelähmung.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des Gesetzes vom 6. August 1909, R. G. Bl. Nr. 177, betreffend die Abwehr und Tilgung von Tierseuchen:

Art. I.

Unter die ansteckenden Tierkrankheiten, die gemäß dem Gesetze R. G. Bl. Nr. 177/1909 (des weiteren Gesetz) anzuzeigen, abzuwehren und zu tilgen sind, wird die ansteckende Schweinelähmung eingereiht. Bei der Abwehr und Tilgung dieser Krankheit (inkl. Leistung einer Entschädigung) ist, so-

Vládní nařízení

ze dne 1. srpna 1940

o zábraně a tlumení moru vepřů, nákazy vepřů a nakažlivé obrny vepřů.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle zákona ze dne 6. srpna 1909, č. 177 ř. z., o zamezení a potlačení nakažlivých nemocí zvířat:

Čl. I.

Mezi nakažlivé nemoci zvířat, které nutno oznamovati, zamezovati a tlumiti podle zákona č. 177/1909 ř. z. (dále zákon), zařazuje se nakažlivá obrna vepřů. Při zábraně a tlumení této nemoci (včetně poskytování odškodnění) jest postupovati, pokud dále nebude jinak stanoveno, podle předpisů platných pro zábranu a

weit des weiteren nichts anderes bestimmt wird, gemäß den für die Abwehr und Tilgung von Schweinepest (Schweineseuche) gültigen Vorschriften vorzugehen. Das Ministerium für Landwirtschaft wird eine Belehrung über die Erscheinungen, welche den Verdacht der ansteckenden Schweinelähmung erwecken, herausgeben und sie im Amtsblatte verlautbaren.

Art. II.

Die Frist von 40 Tagen, die in der Verordnung vom 15. Oktober 1909, R. G. Bl. Nr. 178, in den Bestimmungen zum Abschnitte IV mit der Überschrift „Schweinepest (Schweineseuche)“ unter Z. 1 und unter Z. 15, Abs. 2, festgesetzt ist, wird durch die Frist von 35 Tagen ersetzt.

Art. III.

Die Bestimmungen der Verordnung R. G. Bl. Nr. 178/1909 zum IV. Abschnitt mit der Überschrift „Schweinepest (Schweineseuche)“ werden abgeändert, wie folgt:

1. Hinter die Bestimmung Z. 2 wird die Bestimmung Z. 2a eingeschaltet:

„2a. Sind Schweine unter Erscheinungen der Schweinepest, Schweineseuche oder der ansteckenden Schweinelähmung gefallen, so hat der Gemeindevorsteher, sobald er vom Ausbruche der Seuche Kenntnis erlangt, vorläufig vorzusorgen, daß die Tierkörper im Gehöft, in dem Tiere gefallen sind, bis zur Untersuchung durch den Amtstierarzt aufbewahrt bleiben. Sind die Tiere wegen Verdacht dieser Seuchen getötet oder geschlachtet worden, oder werden nach der Schlachtung verdächtige Erscheinungen festgestellt, treffen die Tierärzte oder die Fleischbeschauer Vorsorge, daß die Tierkörper oder die für die Feststellung der Seuche erforderlichen Tierkörpertheile (Brust- und Baueingeweide sowie Gehirn und Rückenmark in der uneröffneten Schädelhöhle und Wirbelsäule) bis zur Untersuchung durch den Amtstierarzt aufbewahrt werden. Sowohl der Gemeindevorsteher, wie auch die Tierärzte oder die Fleischbeschauer haben hiervon die vorgeschriebene Anzeige zu erstatten (§ 17, Abs. 7, und § 20, Abs. 1, des Gesetzes). Mit den aufbewahrten Tieren oder Tierkörpertheilen ist jede Berührung der anderen Tiere oder unbefugter Personen zu verhüten.

Aus den Beständen, in denen der Verdacht der Schweinepest, Schweineseuche oder der

tlumení moru vepřů a nákazy vepřů. Ministerstvo zemědělství vydá poučení o příznacích, které vzbuzují podezření nakažlivé obrny vepřů, a vyhlásí je v Úředním listě.

Čl. II.

Lhůta 40 dnů, stanovená v nařízení ze dne 15. října 1909, č. 178/1909 ř. z., v ustanoveních ke IV. oddílu nadepsaných „Mor vepřů (nákaza vepřů)“ pod č. 1 a 15, odst. 2, se nahrazuje lhůtou 35 dnů.

Čl. III.

Ustanovení nařízení č. 178/1909 ř. z. k IV. oddílu nadepsanému „Mor (nákaza) vepřů“ se mění takto:

1. Za ustanovení č. 2 se vkládá toto ustanovení č. 2a:

„2a. Uhynou-li vepři za příznaků moru vepřů, nákazy vepřů nebo nakažlivé obrny vepřů, má starosta obce, jakmile se dozví o výskytu nemoci, prozatímně se postarati, aby těla zvířat zůstala v hospodářství, kde zvířata uhynula, uschována až do vyšetřování úředním veterinářem. Byla-li zvířata pro podezření z těchto nemocí zabita nebo poražena, nebo zjistí-li se po poražení podezřelé příznaky, zařídí veterináři nebo prohlížitelé, aby až do vyšetřování úředním veterinářem byla uschována těla zvířat nebo jich části, potřebné k zjištění nákazy (hrudní a břišní orgány jakož i mozek a mícha v neotevřené hlavě a páteři). Jak starosta obce, tak i veterináři nebo prohlížitelé mají o tom učiniti předeepsané oznámení (§ 17, odst. 7 a § 20, odst. 1 zákona). S uschovanými zvířaty nebo jich částmi budíž každý styk jiných zvířat nebo nepovolaných osob zamezen.

Z chovů podezřelých z moru vepřů, nákazy vepřů nebo nakažlivé obrny vepřů nesmějí býti

ansteckenden Schweinelähmung besteht, dürfen Schweine vor der Untersuchung durch den Amtstierarzt nicht veräußert werden.“

2. Die Bestimmung der Z. 3 hat zu lauten:

„3. Wird die Schweinepest, Schweineseuche oder die ansteckende Schweinelähmung oder der Verdacht dieser Seuchen bei Schweinen festgestellt, die sich auf dem Straßentransporte, auf Märkten oder Tierschauen befinden, so hat der Gemeindevorsteher die Weiterbeförderung aller zu diesem Transporte oder einem und demselben Besitzer gehörigen Schweine zu verbieten und ihre Absonderung anzuordnen, sofern es der Besitzer nicht vorzieht, die Tiere sofort schlachten zu lassen. Im übrigen ist nach den §§ 20 bis 27 und dem § 43 des Gesetzes und nach den Bestimmungen dieser Regierungsverordnung sinngemäß zu verfahren.

Falls die Schweine innerhalb 24 Stunden einen Ort erreichen können, an dem sie geschlachtet werden sollen oder im Falle des Verdachtes dieser Seuchen zur weiteren Beobachtung abgesondert werden können, so kann die Bezirksbehörde die Weiterbeförderung dorthin unter der Bedingung gestatten, daß die Schweine auf Fahrzeugen, die möglichst dicht schließen, oder auf der Eisenbahn befördert werden und daß sie während des Transportes weder mit anderen Schweinen in Berührung kommen, noch auf fremde Gehöfte verbracht werden. Das Einhalten dieser Bedingungen ist im Transportvertrage durch ausdrückliche Vereinbarung mit der Eisenbahnverwaltung oder mit der Verwaltung des zuständigen Transportunternehmens sicherzustellen; erforderlichenfalls besorgt die Bezirksbehörde die polizeiliche Begleitung des Transportes.

Vor Erteilung der Erlaubnis zur Überführung der Tiere in einen anderen Bezirk zum Zwecke der Beobachtung ist die Zustimmung der Bezirksbehörde des Bestimmungsortes erforderlich, daß die Tiere dort Aufnahme finden können. Von einer solchen Überführung ist ebenso wie im Falle der Überführung in einen anderen politischen Bezirk zum Zwecke der Schlachtung (Z. 11) das Gemeindeamt des Bestimmungsortes von dem Eintreffen der Tiersendung rechtzeitig zu benachrichtigen. Sind die Schweine geschlachtet worden, ist die Verwaltung des öffentlichen Schlachthofes verpflichtet, hiervon die Anzeige an die Bezirksbehörde des Schlachtortes zu erstatten.

zcizování vepří před prohlídkou vykonanou úředním veterinářem.“

2. Ustanovení č. 3 zní:

„3. Zjistí-li se mor vepřů, nákaza vepřů nebo nakažlivá obrna vepřů nebo podezření těchto nemocí u vepřů během silniční dopravy nebo na trzích nebo na výstavách, jest starosta obce povinen zastaviti další dopravu všech vepřů, patřících k transportu nebo témuž majiteli, a naříditi oddělené chování vepřů, jestliže se majitel neodhodlá k okamžitému poražení zvířat. Dále budiž postupováno podle ustanovení §§ 20 až 27 a § 43 zákona a podle tohoto nařízení.

Může-li dostihnouti transport vepřů během 24 hodin místa, v němž mají býti vepří poraženi, nebo v případě podezření nemoci místa, kde mohou býti vepří za účelem dalšího pozorování odděleně chováni, může okresní úřad povolití další přepravu do takového místa za podmínky, že zvířata budou dopravována ve vozidlech pokud možno dobře utěsněných nebo drahou a že během přepravy nepřijdou do styku s jinými vepří a že nebudou umístěna v cizích dvorcích. Dodržení těchto podmínek budiž zajištěno v přepravní smlouvě výslovným ujednáním se správou dráhy nebo příslušného dopravního podniky; v případě potřeby zařídí okresní úřad policejní doprovod transportu.

Před udělením povolení k přepravě zvířat do obvodu jiného okresu za účelem jich pozorování jest třeba souhlasu okresního úřadu místa určení, zda zvířata tam mohou býti umístěna. O takovém převozu jest obdobně jako při převozu zvířat do jiného politického okresu za účelem jich poražení (č. 11) závčas vyrozuměti obecní úřad místa určení o dojití zásilky zvířat. Byli-li vepří poraženi, jest správa veřejných jatek povinna učiniti o tom oznámení okresnímu úřadu místa, kde vepří byli poraženi.

Die zur Beförderung der Schweine benutzten Fahrzeuge sind sofort nach dem Entladen zu desinfizieren.“

3. Die Bestimmung der Z. 5 hat zu lauten:

„5. Tiere, die infolge der Berührung mit an der Schweinepest, Schweineseuche oder der ansteckenden Schweinelähmung erkrankten Schweinen der Ansteckung verdächtig sind und sich nicht in abgesperrten Gehöften befinden, sind abzusondern und zu beobachten. Die Beobachtung wird von der Bezirksbehörde angeordnet und aufgehoben und durch die Gemeinde besorgt. Aus diesen Gehöften können die Schweine nur unter den in der Z. 11, Abs. 2 und 3, angegebenen Bedingungen ausgeführt werden. Der Besitzer von Tieren hat von dem Auftreten verdächtiger Krankheitserscheinungen sowie vom Abgang von Tieren durch Verenden oder Tötung sofort dem Gemeindeamte Anzeige zu erstatten. Die angeordnete Beobachtung ist aufzuheben, wenn durch den Amtstierarzt festgestellt wird, daß die Tiere nach Ablauf von 35 Tagen, vom letzten Tage der Berührung mit den seuchenkranken Schweinen an gerechnet, unverdächtig sind. Wird der Ansteckungsverdacht schon vor Ablauf der 35tägigen Frist beseitigt, so ist die amtliche Beobachtung zugleich aufzuheben.“

4. Die Bestimmung der Z. 10 hat zu lauten:

„10. Ist die Schweinepest, Schweineseuche oder ansteckende Schweinelähmung festgestellt worden, so kann die Landesbehörde die Tötung der erkrankten und der verdächtigen Schweine anordnen, wenn nach der Sachlage durch anderweitige Maßnahmen ein wirksamer Schutz gegen die Weiterverbreitung der Seuche durch diese Tiere nicht erreicht werden könnte.

Die Tötung, der die Klassifizierung der Tiere (§ 52 des Gesetzes) voranzugehen hat, hat in öffentlichen Schlachthäusern in einer die Gefahr der Seuchenverschleppung ausschließenden Weise unter Aufsicht des Amtstierarztes zu erfolgen.“

5. Die Bestimmungen der Z. 11 bis 14 haben zu lauten:

„11. Aus dem wegen Schweinepest, Schweineseuche oder ansteckender Schweinelähmung abgesperrten Gehöft dürfen während der angeordneten Sperre die seuchenkranken oder die der Seuche oder der Ansteckung verdächtigen Schweine nur mit Bewilligung der Bezirksbehörde und nur zur sofortigen

Vozidla použitá k přepravě musí býti po vyložení bezodkladně desinfikována.“

3. Ustanovení č. 5 zní:

„5. Zvířata z hospodářství dosud neuzavřených, která následkem styku s vepři stíženými morem vepřů, nákazou vepřů nebo nakažlivou obrnou vepřů jsou podezřelá z nakažení, budtež odděleně chována a pozorována. Pozorování nařizuje a zrušuje okresní úřad a obstarává je obec. Z těchto hospodářství mohou býti vyvezeni vepři jen za podmínek uvedených v č. 11, odst. 2 a 3. Držitel zvířat jest povinen o objevení podezřelých příznaků nemoci jakož i o uhnutí nebo poražení zvířat učiniti oznámení obecnímu úřadu. Nařízené pozorování budiž zrušeno, bylo-li zjištěno úředním veterinářem, že zvířata po uplynutí 35 dnů, počítajíc ode dne posledního styku s vepři nákazou stíženými, nejsou podezřelá. Bylo-li podezření z nakažení odstraněno ještě před uplynutím 35 denní pozorovací lhůty, budiž úřední pozorování ihned zrušeno.“

4. Ustanovení č. 10 zní:

„10. Byl-li zjištěn mor vepřů, nákaza vepřů nebo nakažlivá obrna vepřů, může zemský úřad naříditi poražení nemocných a podezřelých vepřů, kdyby podle okolností jinými opatřeními nemohla býti dosažena účinná ochrana proti dalšímu šíření nemoci těmito zvířaty.

Poražení, jemuž má předcházeti roztrídění zvířat (§ 52 zákona), bud' vykonáno ve veřejných jatkách za dozoru úředního veterináře způsobem, který vylučuje nebezpečnoství, že by nakažlivá nemoc byla přenesena.“

5. Ustanovení č. 11 až 14 znějí:

„11. Z hospodářství uzavřeného pro mor vepřů, nákazu vepřů nebo nakažlivou obrnu vepřů smějí býti po dobu nařízené uzávěry dopravováni nemocní, z nákazy nebo z nakažení podezřelí vepři jen s povolením okresního úřadu, a to jen do veřejných jatek k bezodkladnému poražení. V nutných případech

Schlachtung im öffentlichen Schlachthause fortgeschafft werden. In Notfällen kann die Schlachtung auch im verseuchten Gehöft vorgenommen werden. In diesem Falle ist es notwendig, daß die Schlachtung unter der Aufsicht des Gemeindeamtes durchgeführt werde, welches bis zum Eintreffen des Tierarztes Vorsorge trifft, daß die Schlachtung an einer geeigneten Stelle des verseuchten Gehöftes vorgenommen wird, um einer Verschleppung des Ansteckungsstoffes tunlichst vorzubeugen.

Die Ausfuhr von Schweinen aus den abgesperrten Gehöften zur sofortigen Schlachtung kann unter folgenden Bedingungen durchgeführt werden:

a) Die aus dem abgesperrten Gehöft ausgeführten Schweine müssen auf Fahrzeugen, die möglichst dicht schließen, oder auf der Eisenbahn befördert werden und dürfen unterwegs weder mit anderen Schweinen in Berührung kommen, noch in fremde Gehöfte gebracht werden. Die Durchführung dieser Maßnahme ist durch Vereinbarung mit der Eisenbahnverwaltung oder der Verwaltung des zuständigen Transportunternehmens, im Bedarfsfalle auch durch polizeiliche Begleitung sicherzustellen. Bei der Beförderung kranker oder verdächtiger Schweine auf der Eisenbahn sind die Eisenbahnwagen durch gelbe Zettel mit der Aufschrift „Sperrvieh — Schweinepest (Schweineseuche, ansteckende Schweinelähmung)“ zu kennzeichnen. Ein gleicher Vermerk ist auf den Frachtbriefen anzubringen. Dem Frachtbrief ist ferner die Beförderungsbewilligung der Bezirksbehörde beizuheften. Schweine, die in den so gekennzeichneten Eisenbahnwagen befördert werden, dürfen nur nach dem auf dem Frachtbrief angegebenen Bestimmungsort verbracht werden. Ein Entladen oder Umladen ist unterwegs nur insoweit zulässig, als es zur Erreichung des auf dem Frachtbrief bezeichneten Bestimmungsortes unbedingt notwendig ist.

b) Die Schlachthausverwaltung hat der Bezirksbehörde des Schlachtortes eine Bestätigung über die durchgeführte Schlachtung der Schweine auszufolgen und der Bezirksbehörde des Schlachtortes zu überreichen.

c) Die zur Beförderung benutzten Fahrzeuge sind sofort nach dem Entladen zu desinfizieren.

Das Gemeindeamt, im Falle der Beförderung in eine Gemeinde eines anderen Bezirkes auch die Bezirksbehörde des Schlacht-

müße bei poražení provedeno také v zamoreném hospodářství. V tomto případě jest třeba, aby poražení bylo provedeno za dozoru obecního úřadu, který zařídí až do příchodu veterináře poražení na takovém místě zamoreného dvorce, aby se zabránilo pokud možno rozvlečení nakažliviny.

Dopravu vepřů z uzavřených hospodářství k bezodkladnému poražení lze provést jen za těchto podmínek:

a) Z uzavřeného hospodářství mohou být vyváženi vepři jen na vozidlech pokud možno dobře utěsněných nebo drahou a nasmějí během dopravy přijít do styku s jinými vepři nebo být umístěni v cizích hospodářstvích. Provedení tohoto opatření budiž zajištěno ujednáním se správou dráhy nebo příslušného dopravního podniku, v případě potřeby i policejním doprovodem. Při dopravě nemocných nebo podezřelých vepřů železnicí buďtež vagonu opatřeny žlutými nálepkami s označením: „Zvířata z uzavřeného obvodu — Mor vepřů (nákaza vepřů, nakažlivá obrna vepřů)“. Stejně označení budiž provedeno v nákladních listech zásilky. K nákladnímu listu budiž rovněž připojeno přepravní povolení okresního úřadu. Vepři, kteří v takto označených železničních vagonch jsou dopravováni, smějí být dopraveni jen do místa určení uvedeného na nákladním listu. Vyložení nebo přeložení během dopravy jest jen potud přípustné, pokud je to k dosažení místa určení uvedeného v nákladním listě bezpodmínečně nutné.

b) Správou jatek budiž vydáno potvrzení o provedeném poražení vepřů a doručeno okresnímu úřadu místa, kde zvířata byla poražena.

c) Vozidla, použita k dopravě, musí být po vyložení bezodkladně desinfikována.

Obecní, v případě dopravy do obce jiného okresu též okresní úřad místa, kde zvířata mají být poražena, musí být okresním úřa-

ortes ist von dem bevorstehenden Eintreffen der Tiere durch die Bezirksbehörde, welche die Beförderung bewilligte, rechtzeitig zu benachrichtigen. Das Gemeindeamt muß feststellen, ob die Sendung eingetroffen ist; trifft sie nicht ein, hat es dies unverzüglich der Bezirksbehörde des Abgangsortes zu melden. Falls im Sinne der Bestimmungen der Z. 4, Abs. 2, die Sperre der Gemeinde oder eines Teiles derselben verhängt worden ist, ist bei der Ausfuhr von Schweinen aus den unverseuchten Gehöften während der Dauer dieser Sperre gemäß den vorstehenden Bestimmungen vorzugehen.

12. Simultan- oder Vakzineimpfungen gegen die Schweinepest, Schweineseuche oder ansteckende Schweinelähmung sind auch dann verboten, wenn dieselben als wissenschaftliche Versuche außerhalb des Institutes durchgeführt werden. Ausnahmen kann die Landesbehörde bewilligen. Kranke und verdächtige Schweine können nur von Tierärzten behandelt werden; die benutzten Instrumente müssen unverzüglich desinfiziert werden. Chirurgische Instrumente und die Injektionsgarnituren müssen nach dem Gebrauche ausgekocht werden.

13. Was die Beurteilung des Fleisches von den mit Schweinepest, Schweineseuche oder ansteckender Schweinelähmung behafteten oder verdächtigen Schweinen anbelangt, gelten die Bestimmungen der Regierungsverordnung vom 7. Dezember 1939, Slg. Nr. 41 vom Jahre 1940, über die Schlachtvieh- und Fleischschau und über die Errichtung und den Betrieb von Schlachthäusern. Im abgesperrten Gehöft notgeschlachtete Schweine, welche als zum menschlichen Genuß geeignet befunden wurden, können nur in öffentliche Schlachthäuser ausgeführt oder nach der Sterilisierung dem Eigentümer für den eigenen Bedarf überlassen werden. Die Fleischsendungen sind mit vorgeschriebenen Bescheinigungen zu versehen und auf Fahrzeugen oder in gut abgedichteten Behältern zu befördern, um das Abtropfen oder Herausfallen der Ladung zu verhüten. Die zur Beförderung benutzten Fahrzeuge sind zu desinfizieren.

14. In dem abgesperrten Gehöft befindliche Schweine, die verendet, getötet oder geschlachtet worden sind und deren Fleisch als zum menschlichen Genuß nicht geeignet befunden wurde, dürfen ohne vorhergehende Anzeige bei dem Gemeindeamte nicht aus dem verseuchten Gehöft entfernt werden.

dem, který povolil dopravu vepřů, zavede o příchodu zvířat zpraven. Obecní úřad musí zjistiti, zda zásilka došla; nedejde-li, ohlásí to neprodleně okresnímu úřadu podle místa odeslání. Byla-li nařízena uzávěra obce nebo její části ve smyslu ustanovení č. 4, odst. 2, budiž při vývozu vepřů z hospodářství nezamořených po dobu této uzávěry postupováno podle předcházejících ustanovení.

12. Simultánní očkování a vakcinace proti moru vepřů, nákaze vepřů nebo nakažlivé obrně vepřů jsou zakázány i tehdy, provádějí-li se jako vědecké pokusy mimo ústav. Výjimky může povolit zemský úřad. Nemocné a podezřelé vepře mohou léčiti pouze veterináři; použité nástroje musí býti neprodleně desinfikovány. Chirurgické nástroje a injekční soupravy musí býti po upotřebení vyvařeny.

13. Pokud se týče posouzení masa ze zvířat stížených nebo podezřelých morem vepřů, nákazou vepřů nebo nakažlivou obrnou vepřů, platí ustanovení vládního nařízení ze dne 7. prosince 1939, č. 41 Sb. z roku 1940, o prohlídce jatečných zvířat a masa a o zřizování a provozování jatek. V uzavřeném hospodářství nutně poražení vepři, kteří byli shledáni k lidskému požití způsobilými, mohou býti dopraveni jen do veřejných jatek nebo po sterilisaci ponecháni majiteli k vlastní potřebě. Zásilky masa buďtež opatřeny předepsaným osvědčením a dopravovány na vozidlech nebo v nádobách dobře utěsněných, aby bylo zamezeno odkapávání nebo vypadávaní nákladu. Vozidla použitá k dopravě buďtež desinfikována.

14. V uzavřeném hospodářství chování vepři, kteří pošli, byli utraceni nebo poraženi a jejichž maso bylo shledáno nezpůsobilým k lidskému požívání, nesmějí býti bez předchozího oznámení u obecního úřadu odstraněni ze zamořeného hospodářství.

Schweine, die an Schweinepest, Schweineseuche oder ansteckender Schweinelähmung verendet sind, oder wegen einer dieser Krankheiten getötet wurden, ohne daß sie zum menschlichen Genuß verwendet werden sollten, sind unschädlich zu beseitigen; in derselben Weise ist mit genußuntauglichem Fleisch und mit genußuntauglichen Teilen von Schweinen zu verfahren, die mit einer der oben genannten Krankheiten behaftet waren, oder als seuchen-, bzw. ansteckungsverdächtig bezeichnet werden mußten. Därme, Blut und Abfälle von ansteckungsverdächtigen Schweinen, bei denen nach der Schlachtung keine verdächtigen Erscheinungen festgestellt wurden, sind ebenfalls unschädlich zu beseitigen oder durch Kochen vor ihrer Verwendung zu entseuchen. Borsten und Klauen sind abzubrühen. Die unschädliche Beseitigung ist amtlich zu überwachen. Solche Tiere oder Teile derselben sowie Abfälle sind auf Fahrzeugen oder in gut abgedichteten Behältern zu befördern. Die zur Beförderung benützten Fahrzeuge oder Behälter sind nach dem Entladen sofort zu desinfizieren.

Gerätschaften, Fahrzeuge, Behälter und sonstige Gegenstände müssen, soweit sie mit kranken oder verdächtigen Tieren oder ihren Abfällen in Berührung gekommen sind, vor ihrer Entfernung aus dem Gehöft desinfiziert werden.

Zur Desinfizierung ist bei der Schweinepest, Schweineseuche oder bei der ansteckenden Schweinelähmung eine 2%ige Natronlauge anzuwenden.“

6. In die Bestimmungen der Z. 15 werden nach dem Absatz 2 folgende neue Bestimmungen eingeschaltet:

„Aus dem Gehöft, in dem die Schweinepest, Schweineseuche oder die ansteckende Schweinelähmung als erloschen erklärt wurde und in dem die Seuche nicht durch die Tötung sämtlicher Schweine getilgt wurde oder durch das Umstehen sämtlicher Schweine erloschen ist, dürfen Tiere künftig nur in öffentliche Schlachthäuser oder in Schlachthäuser der Fabriksunternehmungen zur Fleisch- und Selchwarenverarbeitung, in denen die Schlachtvieh- und Fleischschau durch Tierärzte vorgenommen wird, zum Schlachten abgegeben werden. Eine Abgabe aus diesen Gehöften zu Zucht- oder Nutzzwecken ist verboten.

Die Landesbehörde kann ausnahmsweise aus dringenden wirtschaftlichen Gründen die

Vepři, kteří na mor vepřů, nákazu vepřů nebo nakažlivou obrnu vepřů pošli, nebo pro některou z těchto nemocí byli utraceni, aniž by měli býti upotřebeni k lidskému požívání, buďtež neškodně odstraněni; stejné opatření budiž učiněno s nezpůsobilým masem a nezpůsobilými částmi vepřů některou z těch nákaz postižených, nebo označených jako podezřelých nebo z nakažení podezřelých. Střeva, krev a odpadky vepřů podezřelých z nakažení, u kterých při poražení nebyly zjištěny podezřelé příznaky, buďtež rovněž neškodně odstraněny nebo zneškodněny vařením před jejich upotřebením. Štětiny a špárky buďtež pařeny. Neškodné odstranění budiž provedeno za úředního dozoru. Taková zvířata nebo jejich části jakož i odpadky buďtež dopravovány na vozidlech nebo v nádobách dobře utěsněných. K dopravě použítá vozidla nebo nádoby buďtež ihned po vyložení desinfikovány.

Nářadí, vozidla, nádoby a jiné předměty, které přišly s nemocnými nebo podezřelými zvířaty nebo jejich odpadky do styku, musí býti před odstraněním z hospodářství desinfikovány.

K desinfekci při moru vepřů, nákaze vepřů nebo nakažlivé obrně vepřů budiž použito 2% žiravého louhu sodného.“

6. Do ustanovení č. 15 vkládají se za odstavec 2 tato nová ustanovení:

„Z hospodářství, v němž mor vepřů, nákaza vepřů nebo nakažlivá obrna vepřů byly prohlášeny za zaniklé a v němž nemoc nebyla utlumena vybitím nebo nezánikla uhynutím veškerých vepřů, mohou na příště býti dodávána zvířata jen na zabíjení do veřejných jatek nebo jatek továrních podniků na zpracování masa a uzenin, v nichž prohlídku zvířat a masa vykonávají veterináři. Zeizení zvířat z těchto hospodářství k účelům chovným nebo užitkovým jest zakázáno.

Zemský úřad může výjimečně z nutných hospodářských důvodů povolovati po zániku

Abgabe von klinisch völlig unverdächtigen Tieren aus den im vorstehenden Absatz erwähnten Gehöften nach dem Erlöschen der Seuche, bei Ausschluß von Viehhändlern oder vom Verkauf auf den Märkten, direkt zur Mästung in Wirtschaftsbetriebe oder Mastanstalten bewilligen, in denen bereits dieselbe Seuche geherrscht hat, oder auch an kleine Tierbesitzer, die weder andere Schweine besitzen, noch andere Schweine zukaufen, und zwar zur Mästung für den eigenen Bedarf. Solche Betriebe sind in Evidenz zu führen und amtlich zu kontrollieren. Die Abgabe von Tieren aus diesen Betrieben zu Zucht- oder Nutzzwecken ist verboten.

Eine neue Zucht, auf die sich die in den beiden vorstehenden Absätzen angeführten Einschränkungen nicht beziehen würden, kann erst dann angelegt werden, wenn nach der Erklärung des Erlöschens der Krankheit sämtliche dort gehaltene Schweine aus dem Gehöft beseitigt wurden.“

Art. IV.

Diese Verordnung wird vom Minister für Landwirtschaft im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern durchgeführt.

Ing. Eliáš m. p.

Ježek m. p.	Dr. Kratochvíl m. p.
Dr. Kalfus m. p.	Dr. Havelka m. p.
Dr. Kapras m. p.	Čipera m. p.
Dr. Krejčí m. p.	Bubna m. p.
Dr. Klumpar m. p.	

nemoci z usedlostí, o nichž se mluví v předchozím odstavci, zeizení zvířat klinicky zcela nepodezřelých, s vyloučením obchodníků dobyt看 nebo prodeje na trzích, k výkrmu do hospodářství nebo výkrmen, ve kterých se již stejná nemoc vyskytla, nebo drobným držitelům, kteří nemají jiných vepřů, ani jiných vepřů nepřikoupí, k výkrmu pro jejich vlastní potřebu. Takové podniky buďtež vedeny v evidenci a úředně kontrolovány. Zeizení zvířat z těchto podniků k účelům chovným nebo užitkovým jest zakázáno.

Nový chov, na nějž by se nevztahovala omezení uvedená v obou předcházejících odstavcích, může býti založen teprve tehdy, když po prohlášení nemoci za zaniklou byl z hospodářství odstraněn veškerý vepřový brav tam chovaný.“

čl. IV.

Toto nařízení provede ministr zemědělství v dohodě se zúčastněnými ministry.

Ing. Eliáš v. r.

Ježek v. r.	Dr. Kratochvíl v. r.
Dr. Kalfus v. r.	Dr. Havelka v. r.
Dr. Kapras v. r.	Čipera v. r.
Dr. Krejčí v. r.	Bubna v. r.
Dr. Klumpar v. r.	

375.

Kundmachung des Finanzministers (49)
vom 14. Oktober 1940,

womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, betreffend die Nummernverzeichnung einiger Wertpapiere, die sich im Privatdepot befinden, verlautbart wird.

Auf Grund des § 21, Abs. 3, der Regierungsverordnung vom 23. Juni 1939, Slg. Nr. 155, womit eine Devisenordnung erlassen wird,

Vyhláška ministra financí (49)
ze dne 14. října 1940,

kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o soupisu čísel některých cenných papírů v soukromé úschově.

Podle § 21, odst. 3 vládního nařízení ze dne 23. června 1939, č. 155 Sb., kterým se vydává devisový řád, vyhláshuji s účinností ode dne